

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Évora (Évora, Évora)  
**MUNICIPIO:** F. y C. Évora  
**PROVINCIA:** Évora (Portugal)  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 1101; IHC 11; ICERV 83; CIPTP 109  
**N. INV:** Museu de Évora, nº inv. 1725 (Évora, Évora)  
**TIPO YACIMIENTO:** INDETERMINADO  
**OBJETO:** Placa  
**TIPO:** mármol de S. Brissos

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** PLACA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 91 x 53 x ?  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 11  
**H. MAX. LETRA:** 5  
**H. MIN. LETRA:** 2  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(columna arcus columna) / (rosa hедера crux in circulo) / Depositi/o Pau/li famu/lus Dei / vixsit / annos L  
e/t uño requi/evit in pac/ę d(ie) III Idus **M/artlt;igt;as** er/a DLXXXII

Lectura dada por CIPTP 109.

**APARATO CRÍTICO:**

**Martas** ( I CERV 83)

**TRADUCCIÓN:**

Sepulcro de Paulo, siervo de Dios, que vivió cincuenta y un años; descansó en paz el día 3 de los Idus de Marzo de la era de 582 (=13 de Marzo de 544).

Lectura dada por CIPTP 109.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIPTP 109

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Gran placa de "mármol" de S. Brissos donde fue dibujado un arco sobre columnas torsas, con base y capitel de dos órdenes de hojas de acanto. Dentro del arco, en un plano un poco rebajado, se sitúa una decoración en relieve compuesta en el centro por una cruz patada, delimitada por una corona circular flanqueada a cada lado por dos rosas (de cuatro pétalos) y una hoja (de hiedra). La superficie del soporte sufrió corrosión, por lo que ya son difíciles de apreciar los trazos que representan las espirales de las columnas, las aspas de las bases y la parte del capitel de la derecha.

Es posible que el soporte de la inscripción haya pasado por una fase previa de trazado del texto, que delimitaría al menos la zona dejada en blanco para la decoración. *El ordinator se preocupó por encajar todo el texto dentro de una moldura formada por las columnas y, para ello, redujo el módulo de las seis últimas líneas. A partir de la línea 9 el texto se cae hacia abajo al final de cada línea. La ordinatio no es totalmente regular, lo que justifica que las cinco primeras líneas estén orientadas mediante un eje mediano de simetría y las restantes obedezcan a una alineación hacia la izquierda. Además de todo ello, no existen letras inclusas ni nexos y el único signo de abreviatura del texto es un trazo oblicuo que corta la D en d(ie) (CIPTP 109).*

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** En cuanto al alfabeto, se pueden apreciar diversas irregularidades, sobre todo en cuanto al tamaño de las letras de una misma línea. En general el alfabeto es homogéneo y las variantes que presenta se deben a la necesidad de introducir el texto en un espacio epigráfico mal programado o que originó el acortamiento de la altura de algunas líneas, además del de la disminución de tamaño de algunas letras, como la i y la o de la locución *in pace*. *Las letras siguen un módulo rectangular alargado, particularmente visible en el trazado de las e (con la excepción de la segunda e de requievit), a pesar de que las o son casi círculos perfectos (CIPTP 109).*

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Día 3 de los Idus de Marzo de la Era Hispánica de 582 = 13 de Marzo de 544 de la Era Cristiana (siglo VI).

**CRIT. DAT.:** Fecha en el texto.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Estaba en casa de André de Resende. Actualmente se guarda en el Museu de Évora, en la pared del claustro (CIPTP 109).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

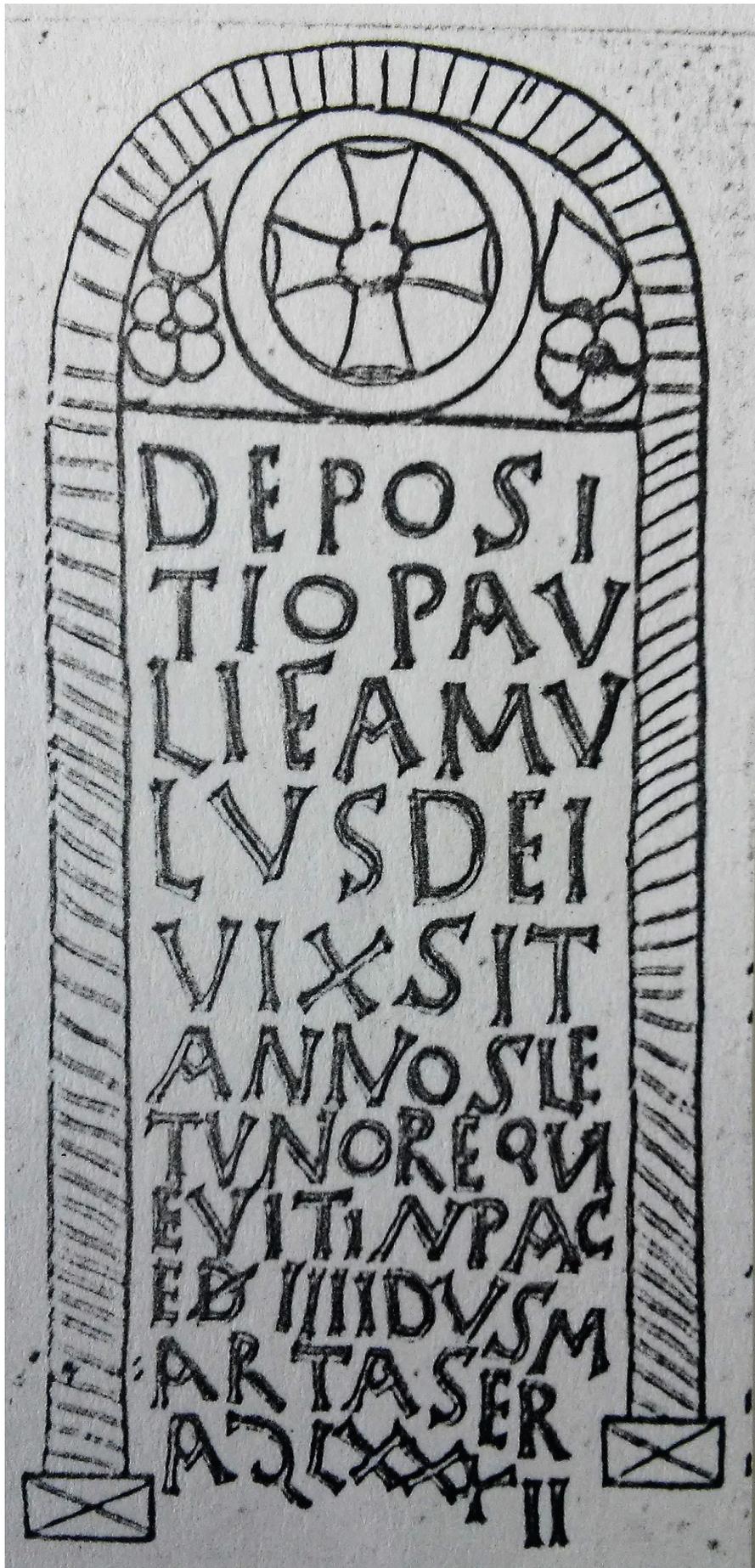
**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1101; IHC 11; ICERV 83; CIPTP 109; Rodríguez Suárez, Natalia (2009)

Ambrosio de Morales y la Epigrafía Medieval, León, pp. 96-97. Gurt Esparraguera, J. M<sup>a</sup> (1995) "Topografía cristiana de la Lusitania. Testimonios arqueológicos", Los últimos romanos en Lusitania, Cuadernos Emeritenses 10, pp. 73-95, Mérida, p. 82. Viana, A. y Ribeiro, F. N. (1956) "Notas históricas, arqueológicas e etnográficas do Baixo Alentejo", Arquivo de Beja 13, pp. 110-167, p. 112, nº 72. Navascués, Joaquín María de. (1951) La era "...as" Scripturae Monumenta et Studia I, Instituto Antonio de Nebrija de Filologia, Madrid, p. 38.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



114949